

# LES JEUX OLYMPIQUES ET LES ÉDUCATEURS

Du 19 juillet au 3 août 1952 se dérouleront à Helsinki les XV<sup>es</sup> Jeux olympiques: cette année toutes les grandes nations sans exception seront probablement engagées: l'U. R. S. S., qui n'avait jamais pris part aux Jeux, vient de confirmer son engagement ainsi que le Japon, l'Allemagne, qui avait été écartée des dernières Olympiades. Plus de quatre-vingts nations ont constitué à ce jour leur comité olympique. Pour la première fois dans l'histoire antique ou moderne, les Jeux sont en passe de devenir réellement universels. Leur prestige, malgré de noirs oracles périodiques, ne cesse de s'accroître. Tout un langage olympique est sorti du stade et s'est répandu dans les domaines les plus divers de la vie des ateliers, des cafés, des magasins. Les symboles olympiques, le flambeau ou les cinq anneaux enlacés, ont pénétré la langue des journalistes, des maîtres d'école, des diplomates, des poètes; les enfants savent par cœur les performances de leurs héros olympiques, souvent mieux que les leçons d'histoire ou de mathématiques. Nurmi ou Hansenne ont hanté les rêves des adolescents des écoles ou des usines: la mythologie sportive ignore les barrières de classe. « Ladoumègue battait ses records et, à quelques-uns, nous détaillons dans les rues de banlieue, en nous appelant de nos noms préférés », écrit G. Cousin dans ses souvenirs sur l'école communale et l'atelier d'électromécanique.

Educateurs, ne sous-estimez pas cet intérêt! Ne laissez pas les seuls journaux le nourrir avec leurs seuls résultats techniques et leurs potins sur les vedettes. Ne vous contentez pas de faire une simple petite discussion avec vos élèves, vos stagiaires, vos usagers, vos campeurs. N'acceptez pas cette absurde division entre le programme et l'actualité, l'enseignement et les activités dirigées. L'éducation est une: si vous devez initier à la vie des siècles passés, parlez du stade d'Olympie, autant que de l'Acropole, du combat de Pollux contre le roi des Bébryces autant que de la Toison d'Or. Si vous

initiez à l'histoire des temps modernes, parlez donc des luttes « olympiques » du baron de Coubertin contre M. Picard, secrétaire général de l'Exposition universelle, comme de toutes les autres histoires, petites et grandes, qui firent le Paris 1900. Si vous devez évoquer la vie des U. S. A. ou de la Finlande, n'oubliez ni Jess Owens ni Paavo Nurmi: Les champions olympiques sont les éléments dominants d'une géographie sentimentale qui peut être un bon chemin vers la géographie tout court.

Si vous voulez montrer la beauté de la forme et du mouvement, ne pensez pas qu'aux statues de la salle grecque du Louvre ou aux bonds de Serge Lifar, pensez aussi à la stature et au saut de Jess Owens. N'oubliez pas qu'A. Obey a écrit le récit du 800 m. de Paul Martin, ou du saut de Lewden aux Jeux de 1924, exactement comme il a écrit *Noé* ou *l'Homme de Cendres*. Il est des courses qui, avec leurs actes et leurs coups de théâtre, nous conduisent aux sources mêmes du drame... Enfin, si vous devez faire comprendre ce qui fait la valeur d'un caractère ou d'une vie, ayez quelquefois la hardiesse d'appuyer les belles idées moralistes par les confidences toutes simples de quelques grands champions. Avouons que le crédit moral de ceux-ci dépassera souvent aux yeux des jeunes celui de Montaigne ou de Pascal. Enfin, pour la vertu des humanités, pour leur rayonnement dans la vie des jeunes, il est bon peut-être de savoir et de dire que Platon gagna des couronnes de laurier à la lutte, et que Giraudoux fut champion universitaire du 400 m. en 50".

*(Extrait du livre Regards neufs sur les Jeux olympiques par J. et J. Dumazedier avec la collaboration de Maurice Baquet, entraîneur national, et de G. Magnare, Grand Prix de littérature sportive, à paraître en avril 1952. Collection Peuple et Culture aux Editions du Seuil (Paris).)*

## OLYMPIC GAMES AND EDUCATORS

From July 19th. to August 3rd. 1952, the Celebrations of the XVth. Olympic Games will take place at Helsinki. This year, all the big nations, without exception, will probably take part: U. R. S. S., which hitherto, never competed in the Games, has just confirmed its intention to participate. Japan and Germany which had been eliminated from the last Olympiads will also take part. More than 80 nations have, up to date, formed their Olympic Committee. From the first time in past and modern history, the Games are about to become truly universal. Their prestige is constantly increasing, despite periodical gloomy forecasts. A complete

Olympic language has sprung up from the Stadium pervading all the most diverse spheres of life, such as the work-shops, restaurants and the stores. The Olympic symbols, the Flame and the five interlaced rings have penetrated the language of the press, school-teachers, diplomats and poets. Children know by heart the performances of their favourite Olympic heroes, this often better than their history or mathematic' lessons.

Nurmi or Hansenne have haunted the dreams of adolescents in schools or in the work-shops: sport mythology ignores all class barriers.

G. Cousin, in his Reminiscences on the